



Времето: IL FAIT, IL Y A, C'EST

Три конструкции за времето — и трите начина да кажем „студено е“, които не са взаимозаменяеми.

ПЕТТЕ ПРАВИЛА

1

IL FAIT + прилагателно

Основната конструкция за времето: Il fait chaud (топло е), Il fait froid (студено е), Il fait beau (времето е хубаво), Il fait moche (времето е лошо), Il fait nuit (нощ е), Il fait jour (ден е).

2

IL Y A + съществително

Когато посочваме явление: Il y a du soleil (има слънце), Il y a du vent (има вятър), Il y a du brouillard (има мъгла), Il y a des nuages (има облаци).

3

C'EST + прилагателно за впечатление

C'est nuageux (облачно е), C'est ensoleillé (слънчево е). По-рядка от Il fait, но се среща в описания.

4

AVOIR FROID — за човек

J'ai froid (студено ми е), Tu as chaud (топло ти е). Тук се използва AVOIR, не ÊTRE — както при възрастта. Никога не се казва „je suis froid“.

5

ÊTRE FROID — за предмет

Le café est froid (кафето е студено), La soupe est froide (супата е студена). Тук ÊTRE, със съгласуване по род.

Трите „студено“ — не ги бъркайте

IL FAIT froid — за времето навън: Il fait froid en hiver.

J'AI froid — за човек, който усеща студ: J'ai froid dehors.

Le café EST froid — за предмет със студена температура.

На български и трите са „студено е“ или „студен е“ — оттам и объркването.

Полезен речник за времето

Le soleil (слънце) · La pluie (дъжд) · Le vent (вятър) · La neige (сняг) · Un nuage (облак) · Le brouillard (мъгла)
Il pleut (вали дъжд) · Il neige (вали сняг) — безлични глаголи, само в трето лице единствено число.

IL FAIT за времето · J'AI за човека · C'EST / EST за предмета.